شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

البيانات المالية الموحدة
وتقرير مدقق الحسابات المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

جدول المحتويـــات

	صفحـــة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١ – ٢
بيان المركز المالي الموحد	٣ – ٤
بيان الدخل الموحد	٥
بيان الدخل الشامل الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٧
بيان التدفقات النقدية الموحد	٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٩ – ٤٦

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
١٠٠١ برج المدينة ٢،
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٦١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

حضرات السادة المساهمين

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

دبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة سوق دبي المالي ("ش. م. ع."، ("الشركة") والشركات التابعة لها (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة")، دبي، الإمارات العربية المتحدة، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات الماليةالموحدة . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع؛

Deloitte.

تقرير مدقق الحسابات المستقل "تتمة"

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة سوق دبي المالي ("ش. م. ع.")، ("الشركة") والشركات التابعة لها، دبي،الإمارات العربية المتحدة، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تأكيد أمر

دون التحفظ برأينا، نود ان نلفت الانتباه الى ما يلي:

١- ما ورد في الإيضاح رقم ١١ حول البيانات المالية الموحدة "مطلوب من مؤسسة مالية" والمتعلق بوديعة المجموعة المستثمرة لدى مؤسسة مالية.

٢- الأمور المشار اليها في الإيضاح رقم ٤ "الافتراضات المحاسبية الهامة و التقديرات غير المؤكدة" و الإيضاح رقم ٩ "الشهرة و موجودات غير ملموسة" هي ذات طبيعة تقديرية، والنتائج الفعلية لبعض الافتراضات و التقديرات المذكورة في تلك الايضاحات قد تأثر بشكل جوهري على المبالغ المسجلة في بيان المركز المالي الموحد و بيان الدخل الشامل الموحد للمجموعة.

تقرير حول المتطلبات النظامية و القانونية الأخرى

وبرأينا أيضاً أن الشركة تمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو عقد تأسيس الشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي للسنة.

ديلويت آند توش (الشرق الأسط)

أنيس صادق
رقم التسجيل ٥٢١
٢٦ فبراير ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ودائع استثمارية	٥	٨١٠,٠٠٠	٨١٠,٠٠٠
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٧	٤٥٦,٤٠٠	٥١٥,٤٠٧
مطلوب من مؤسسة مالية	١١	٢٥٧,٢٦٠	٢٥٧,٢٦٠
الممتلكات والمعدات	٨	٢١,٨٨٩	٤٠,٠٠٦
موجودات غير ملموسة	٩	٢,٥٧١,٣٨٤	٢,٦٤٧,٢٣٨
الشهرة	٩	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٧٨,٨٧٤
مجموع الموجودات غير المتداولة		٦,٩٩٥,٨٠٧	٧,١٤٨,٧٨٥
الموجودات المتداولة			
نقد وأرصدة لدى البنوك	١٠	٥٠,٩٨٠	٢٤٧,٩٨٠
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٦	–	٩,٧٧٧
ودائع استثمارية	٥	٦٣١,٤٢٦	٤٨٢,١٥٠
مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	١٢	١٩,١٦٤	٢٣,٦٧٤
مطلوب من طرف ذي علاقة	٢٠	٩١٧	٢,٦١٨
مجموع الموجودات المتداولة		٧٠٢,٤٨٧	٧٦٦,١٩٩
مجموع الموجودات		٧,٦٩٨,٢٩٤	٧,٩١٤,٩٨٤
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية			
رأس المال	١٣ (أ)	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	١٣ (ب)	(٤,٣٦٤)	(٤,٣٦٤)
		٧,٩٩٥,٦٣٦	٧,٩٩٥,٦٣٦
صافي إيرادات إصدار الأسهم	١٤	–	٣١,٦٠٨
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات – بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٥	(٩٨١,٨٢١)	(٩٤٤,٧٤١)
احتياطي إلزامي واحتياطيات أخرى	١٥	٢٤٧,٠١٦	٢٤٧,٠١٦
الأرباح المستبقاة		٢١٨,١٩٠	٣٧٥,٦٣٤
إحتياطي رأس المال	١٤,١٦	–	(١٨١,٩٥٠)
حقوق الملكية موزعة على مالكي الشركة		٧,٤٧٩,٠٢١	٧,٥٢٣,٢٠٣
أطراف غير مسيطرة		٢٣,٥١١	٣١,٣٧٠
مجموع حقوق الملكية		٧,٥٠٢,٥٣٢	٧,٥٥٤,٥٧٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

بيان المركز المالي الموحد "تتمة"

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين	١٨	٦,٧١٧	٦,٠٦٥
قرض مساند	٢٠	٢٠,٣٦٦	٥٨,٤١٤
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٢٧,٠٨٣	٦٤,٤٧٩
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١٩	١٠٠,١٠٨	٤١,٠٢٢
توزيعات أرباح مستحقة	١٧	٢٠,٠٧١	٢٠٦,٤١٠
مطلوب لطرف ذي علاقة	٢٠	٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المتداولة		١٦٨,٦٧٩	٢٩٥,٩٣٢
مجموع المطلوبات		١٩٥,٧٦٢	٣٦٠,٤١١
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		٧,٦٩٨,٢٩٤	٧,٩١٤,٩٨٤

رئيس مجلس الإدارة

العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الإيرادات			
رسوم عمولات التداول		٧٦,٧٩٥	١٥٨,٧٢٥
رسوم شركات الوساطة		١٨,٠٨٢	٢٠,٨٣٨
رسوم تحويلات أوراق مالية ورهنها		١٩,٢٥١	٦,٨٦٧
رسوم أخرى		٩,٧٧٦	٣,٢١٨
الإيرادات التشغيلية		١٢٣,٩٠٤	١٨٩,٦٤٨
صافي الإيرادات من الاستثمارات	٢١	٥٤,٥٥٥	٧٣,١٦٨
إيرادات أخرى		٤,٧٢٤	٩٧٥
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		(٤٠٥)	٩٨٤
مصاريف عمومية وإدارية	٢٢	(١١٣,٧٥٥)	(١١٣,٩٢٢)
إعدام ممتلكات ومعدات	٨	(٦,١٧٣)	–
إطفاء الموجودات غير الملموسة	٩	(٧٥,٨٥٤)	(٧٥,٨٥٤)
مصاريف الفوائد		(١,٧١٥)	(١,٥٣٦)
صافي (خسارة) / ربح السنة		(١٤,٧١٩)	٧٣,٤٦٣
موزع على :			
مالكي الشركة		(٦,٨٦٠)	٧٨,٩٦١
أطراف غير مسيطرة		(٧,٨٥٩)	(٥,٤٩٨)
		(١٤,٧١٩)	٧٣,٤٦٣
(الخسارة) / الربح لكل سهم – بالدرهم	٢٣	(٠,٠٠١)	٠,٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
صافي (خسارة) / ربح السنة	(١٤,٧١٩)	٧٣,٤٦٣
الخسارة الشاملة الأخرى		
خسائر تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٣٧,٣٢٢)	(٥١,٢٥٢)
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	(٣٧,٣٢٢)	(٥١,٢٥٢)
مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للسنة	(٥٢,٠٤١)	٢٢,٢١١
مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل موزع على:		
مالكي الشركة	(٤٤,١٨٢)	٢٧,٧٠٩
أطراف غير مسيطرة	(٧,٨٥٩)	(٥,٤٩٨)
	(٥٢,٠٤١)	٢٢,٢١١

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	رأس المال	أسهم الخزينة	صافي إيرادات إصدار الأسهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	إحتياطي رأس المال	الاحتياطي الإلزامي والاحتياطات الأخرى	أرباح مستبقاة	موزع على مالكي الشركة	أطراف غير مسيطرة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٥٥,٨٦٤)	٣١,٦٠٨	(١,١٦٣,٤٦٩)	–	٢٣٩,١٢٠	٩٧١,٨٣٧	٨,٠٢٣,٢٣٢	–	٨,٠٢٣,٢٣٢
صافي الربح للسنة	–	–	–	–	–	–	٧٨,٩٦١	٧٨,٩٦١	(٥,٤٩٨)	٧٣,٤٦٣
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	–	–	–	(٥١,٢٥٢)	–	–	–	(٥١,٢٥٢)	–	(٥١,٢٥٢)
إجمالي الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٥١,٢٥٢)	–	–	٧٨,٩٦١	٢٧,٧٠٩	(٥,٤٩٨)	٢٢,٢١١
مجموع الدخل الشامل للسنة الناتج من الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٦)	–	–	–	–	(١٨١,٩٥٠)	–	–	(١٨١,٩٥٠)	٣٦,٨٦٨	(١٤٥,٠٨٢)
محول إلى احتياطي قانوني	–	–	–	–	–	٧,٨٩٦	(٧,٨٩٦)	–	–	–
تحويل إلى أرباح مستبقاة عند بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	٢٦٩,٩٨٠	–	–	(٢٦٩,٩٨٠)	–	–	–
توزيعات أرباح معلنة (إيضاح ١٧)	–	–	–	–	–	–	(٣٩٧,٢٨٨)	(٣٩٧,٢٨٨)	–	(٣٩٧,٢٨٨)
محول من أسهم خزينة عند الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٣ ب)	–	٥١,٥٠٠	–	–	–	–	–	٥١,٥٠٠	–	٥١,٥٠٠
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	٣١,٦٠٨	(٩٤٤,٧٤١)	(١٨١,٩٥٠)	٢٤٧,٠١٦	٣٧٥,٦٣٤	٧,٥٢٣,٢٠٣	٣١,٣٧٠	٧,٥٥٤,٥٧٣
صافي الخسارة للسنة	–	–	–	–	–	–	(٦,٨٦٠)	(٦,٨٦٠)	(٧,٨٥٩)	(١٤,٧١٩)
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	(٣٧,٣٢٢)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	–	–	–	(٣٧,٣٢٢)	–	–	(٦,٨٦٠)	(٤٤,١٨٢)	(٧,٨٥٩)	(٥٢,٠٤١)
محول إلى أرباح مستبقاة (إيضاح ١٤)	–	–	(٣١,٦٠٨)	–	١٨١,٩٥٠	–	(١٥٠,٣٤٢)	–	–	–
محول إلى أرباح مستبقاة عند إطفاء إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	–	–	–	٢٤٢	–	–	(٢٤٢)	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	–	(٩٨١,٨٢١)	–	٢٤٧,٠١٦	٢١٨,١٩٠	٧,٤٧٩,٠٢١	٢٣,٥١١	٧,٥٠٢,٥٣٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
صافي (خسائر) / أرباح السنة	(١٤,٧١٩)	٧٣,٤٦٣
تعديلات لـ:		
استهلاك ممتلكات ومعدات	١٦,٧٣٣	١٧,٢١٢
(عكس) / مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين	١,٢٣٩	١,٤٧٥
إطفاء الموجودات غير الملموسة	٧٥,٨٥٤	٧٥,٨٥٤
مخصص حسابات مشكوك فى تحصيلها	(٣٢٩)	٥٦٠
التغير في القيمة العادلة لإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٤٠٥	(٩٨٤)
إعدام ممتلكات ومعدات	٦,١٧٣	–
مصاريف الفوائد	١,٧١٥	١,٥٣٦
عوائد ودائع استثمارات إسلامية	(٥١,٠٤٦)	(٦٩,٦٤٧)
إيرادات توزيعات أرباح	(٣,٥٠٩)	(٣,٥٢١)
الخسارة من استبعاد ممتلكات ومعدات	١١	–
الربح التشغيلى قبل التغيرات فى الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٣٢,٥٢٧	٩٥,٩٤٨
النقص فى مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	٦,٥١٨	٥٢,٣٧١
النقص فى المطلوب من طرف ذو علاقة	١,٧٠١	١,٢٩٦
الزيادة / (النقص) فى الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة	٥٩,٠٨٦	(٤٢,٤٤٤)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية	٩٩,٨٣٢	١٠٧,١٧١
تعويضات نهاية خدمة الموظفين المدفوعة	(٥٨٧)	(٢٩٨)
صافى النقد الناتج من العمليات التشغيلية	٩٩,٢٤٥	١٠٦,٨٧٣
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
المبالغ المحصلة من استرداد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٢١,٧١٥	٤٣٧,١٣٤
المبالغ المحصلة من استرداد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٩,٣٤٢	–
الإستحواذ على شركة تابعة، صافى النقد المستحوذ عليه	–	(١٤٠,٤١٠)
شراء ممتلكات ومعدات	(٤,٩٠٨)	(١١,٣٨٩)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	١٠٨	–
صافي ودائع الاستثمارات	(٣٤,٤٧٠)	(١٣,٧٧٥)
أرباح مستلمة من ودائع الاستثمارات	٤٩,٣٦٧	٦٩,٦٤٧
توزيعات أرباح مقبوضة	٣,٥٠٩	٣,٥٢١
صافى النقد الناتج من العمليات الاستثمارية	٤٤,٦٦٣	٣٤٤,٧٢٨
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين	(١٨٦,٣٣٩)	(٣١٤,٠١٨)
صافى النقد المستخدم فى العمليات التمويلية	(١٨٦,٣٣٩)	(٣١٤,٠١٨)
صافى (النقص) / الزيادة فى النقد وما يعادله	(٤٢,٤٣١)	١٣٧,٥٨٣
النقد وما يعادله فى بداية السنة	٤٧٦,٨٢٧	٣٣٩,٢٤٤
النقد وما يعادله فى نهاية السنة (إيضاح ١٠)	٤٣٤,٣٩٦	٤٧٦,٨٢٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١- التأسيس والنشاط

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمـــارة دبي – الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم (٦٢) لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧ وخاضعة لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

تتمثل النشاطات المرخص بها للشركة في المضاربة المالية، الاستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وتأسيسها وإدارتها، استشارات الاستثمارات المالية، العمل كوسيط مالي لبيع وشراء الأسهم والسندات المحلية والأجنبية. وفقاً لعقد التأسيس فإن الشركة تلتزم في كل معاملاتها ونشاطاتها بأحكام الشريعة الإسلامية وتقوم باستثمار أموالها وفق هذه الأحكام.

أسهم الشركة مُدرجة في سوق دبي المالي.

تقوم الشركة حالياً بإدارة سوق دبي المالي، أعمال المقاصة التابعة لها والاستثمارات الخاصة بها.

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو مركز دبي التجاري العالمي – بر دبي – شارع الشيخ زايد، صندوق بريد رقم ٩٧٠٠ – دبي.

إن المالك الرئيسي والطرف المسيطر على الشركة هي حكومة دبي.

الأسهم التي تملكها حكومة دبي مسجلة باسم بورصة دبي المحدودة، "الشركة الأم".

في ٢٤ مايو ٢٠١٠، إستحوذت الشركة على ٦٧ ٪ من رأس مال ناسداك دبي بمبلغ ٢٠٤ مليون درهم كمقابل نقدي و ٥٠ مليون سهم خزينة بقيمة ٩٢ مليون درهم حيث تعود ملكية الـــ ٣٣ ٪ من رأس المال المتبقي لنسداك دبي إلى الشركة الأم (إيضاح ١٦).

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs)

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية في البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثيرات كبيرة في المبالغ المسجلة للفترة الحالية أو الفترات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) (تتمة)

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة "تتمة"

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة	*يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد*
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ *استثناءات محدودة من المقارنة*، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *إفصاحات حول التبني للمرة الأولى*	١ يوليو ٢٠١٠
لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ *إطفاء المطلوبات المالية بأدوات حقوق الملكية*	١ يوليو ٢٠١٠
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ *إفصاحات الأطراف ذات العلاقة* (معدل في ٢٠٠٩)	١ يناير ٢٠١١
تعديلات على لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ الدفع المسبق لمتطلبات الحد الأدنى للتمويل	١ يناير ٢٠١١
تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الصادرة في ٢٠١٠ والتي تشمل التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ ولجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٣	١ يناير ٢٠١١، باستثناء المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ فيبدأ تطبيقهما من ١ يوليو ٢٠١٠
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض*، المتعلق بتصنيف إصدار الحقوق	١ فبراير ٢٠١٠

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد أو تبنيها بتاريخ مسبق

لم تقم المجموعة بعد بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) التالية التي لم تصدر ولم يتم تطبيقها بعد:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد أو تبنيها بتاريخ مسبق "تتمة"

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة	***يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد***
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض البيانات المالية:* المتعلق بتجميع البنود المعترف بها في الدخل الشامل الآخر.	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢: *ضرائب الدخل* بشأن الضرائب الآجلة: استرداد الموجودات الأساسية	١ يناير ٢٠١٢
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *مكافآت الموظفين* (معدل في ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* (معدل في ٢٠١١)*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في شركات زميلة والمشاريع المشتركة* (معدل في ٢٠١١)*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ *حذف تواريخ ثابتة للمنشآت التي تتبنى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى*	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ *التضخم الحاد*	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات*، بشأن الإفصاحات عند تحويل الموجودات المالية	١ يوليو ٢٠١١
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة**	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة**	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى**	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*	١ يناير ٢٠١٣

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد أو تبنيها بتاريخ مسبق "تتمة"

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة	***يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد***
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* – تعديلات تعزز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٣ وفترات مرحلية خلال تلك الفترات
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* – تعديلات تتطلب الإفصاحات بشأن التطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩	١ يناير ٢٠١٥ (أو خلاف ذلك عندما يتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ للمرة الأولى)
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* – تعديلات على تطبيق التوجيهات بشأن مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٤
لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ٢٠ تجريد *التكاليف في مرحلة انتاج المعادن الأرضية*	١ يناير ٢٠١٣

*في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن التوحيد والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، وتشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). وتطبق هذه المعايير في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. ويُسمح بالتطبيق المسبق شريطة أن يتم تطبيق جميع المعايير الخمسة مبكرا في الوقت نفسه.

تتوقع الإدارة أن تلك المعايير والتفسيرات والتعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للفترات السنوية التي تبدأ ١ يناير ٢٠١٢ أو في الوقت التي تكون فيه قابلة للتطبيق ، كما أن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثيرا جوهريا على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في سنة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان التطبيق والالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).

٣-٢ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية التي سجّلت بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

٣-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاط هذه الشركات.

فيمل يلي تفاصيل الشركات التابعة:

اسم الشركة	النشـــاط	مكان التأسيس	نسبة الملكية %
ناسداك دبي	سوق مالي إلكتروني	الإمارات العربية المتحدة	٦٧%

تمتلك ناسداك دبي الشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	النشـــاط	مكان التأسيس	نسبة الملكية %
ناسداك دبي جاردين ليمتد	تمثيل مجرد لناسداك دبي المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال العام في بيان الدخل الموحد اعتباراً من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو لغاية تاريخ البيع حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى التابعة للمجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٣ أساس التوحيد "تتمة"

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة (بإستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركـــات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحواذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حقوق الملكية.

٣-٤ اندماج الأعمال

يتم تسجيل عملية استحواذ الشركات التابعة والأعمال، باستخدام مبدأ الشراء. يتم قياس تكلفة الاستحواذ بإجمالي القيم العادلة (كما في تاريخ مبادلة) الموجودات الممنوحة، المطلوبات المتكبدة أو المفترضة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل الشركة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها، بالإضافة إلى أي تكاليف مباشرة متعلقة بدمج الأعمال. يتم الاعتراف بالموجودات المحددة والمطلوبات للشركة المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الاعتراف المنصوص عليها ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ *اندماج الأعمال* بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ.

يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ كأصل ويتم قياسها بشكل أولي بالتكلفة، والتي تتمثل بالزيادة في تكلفة اندماج الأعمال عن حصة الشركة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والمطلوبات المحتملة التي تم تسجيلها. في حال كانت حصة الشركة، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المسجلة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة في بيان الدخل الموحد.

٣-٥ الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها عند اندماج الأعمال

يتم تحديد والاعتراف بالموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها عند اندماج الأعمال بشكل مستقل عن الشهرة في حال أن انطبق عليها تعريف الموجودات غير الملموسة ويمكن قياس قيمتها العادلة بشكل معتمد. تتمثل تكلفة الموجودات غير الملموسة في قيمها العادلة كما بتاريخ الاستحواذ.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٥ الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها عند إندماج الأعمال " تتمة "

لاحقاً للاعتراف المبدئي، تم تسجيل الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها عند إندماج الأعمال بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم والانخفاض المتراكم في القيمة.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة حتى يتم إلغاء تكلفتها على مدى فترة الانتفاع المقدرة، باستخدام طريقة القسط الثابت كما يلي:

الترخيص (الاسم التجاري)	٥٠ سنة
العلاقة مع مشاركي السوق (الوسطاء)	١٠ سنوات
قاعدة البيانات الخاصة بالسوق	٥ سنوات

٣-٦ الشـــهرة

يتم الإعتراف بالشهرة الناتجة عن الإستحواذ كموجودات ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، التي تمثل فائض تكلفة اندماج الأعمال على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة. وفي حال كانت حصة المجموعة، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في بيان الدخل الموحد.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المجموعة والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة.

إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها المدرجة يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة المدرجة للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل الموجودات في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٧ الاعتراف بالإيراد

شريطة أن يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية سوف تتدفق إلى المجموعة والإيرادات والتكاليف، إن وجدت، يمكن قياسها بشكل موثوق به، يتم الإعتراف بالإيرادات في بيان الدخل الموحد في القيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو المدينة على النحو التالي:

يتم الاعتراف برسوم عمولات التداول، التنازل عن الملكية ورسوم الرهن كما بتاريخ إجراء المعاملات في السوق.

يتم الاعتراف برسوم تراخيص شركات الوساطة كما بتاريخ منح التراخيص على أساس الفترة الزمنية المستحقة.

توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عندما ينشأ حق المساهم في استلامها.

العائد من ودائع الاستثمارات الإسلامية

يتم الاعتراف بالعائد من ودائع الاستثمارات الإسلامية على أساس الحد الأدنى المتوقع من العائد الذي يتم تحديده في اتفاقية الاستثمار على أساس الفترات الزمنية المعنية. كما يتم تسوية أي فرق بين العائد المسجل والعائد الفعلي بتاريخ الاستحقاق.

٣-٨ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشـــغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٨ عقود الإيجار (تتمة)

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالمطلوبات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-٩ المعاملات بالعملات الأجنبية

لأغراض هذه البيانات المالية الموحدة، درهم الإمارات (الدرهم) هو العملة المستخدمة في المجموعة وعملة العرض.

يتم تسجيل المعاملات المحددة بالعملات بخلاف العملة التي تمارس فيها المجموعة نشاطها (العملات الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء تلك المعاملات. عند نهاية كل فترة محاسبية، يتم إعادة تحويل البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم تحويل قيمة الموجودات والمطلوبات غير النقدية المقيّمة بالعملات الأجنبية بتاريخ التقرير على أساس سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيّمة بالعملات الأجنبية.

٣-١٠ الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة. تتضمن التكاليف الأولية للممتلكات والمعدات سعر الشراء وأي تكاليف أخرى مباشرة مرتبطة بتهيئة الموجودات للإستخدام المقصود منها في مكانها المخصص لذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٠ الممتلكات والمعدات (تتمة)

أي تكاليف يتم دفعها لاحقاً يتم إضافتها إلى القيمة الدفترية للموجودات أو يعترف بها كموجودات منفصلة، فقط عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبند سوف تتدفق إلى المجموعة، ويمكن قياس تكلفة البند بشكل يعتمد عليه. يتم تحميل جميع تكاليف الإصلاحات والصيانة الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت لتوزيع تكاليف الموجودات لقيمها المتبقية على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة للموجودات كما يلي:

	سنوات
تحسينات على مأجور	٤
أجهزة حاسوب وأنظمة معلومات	٣-٥
آثاث وأدوات مكتبية	٣-١٠
سيـــارات	٤

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات فورا إلى مبلغها القابل للاسترداد إذا كانت القيمة الدفترية للموجودات أكبر من قيمتها المتوقعة القابلة للاسترداد.

يتم إحتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو إقصاء بند من الممتلكات والمعدات بالفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية للموجودات ويتم الإعتراف بها في الأرباح والخسائر.

٣-١١ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة فيما عدا الشهرة

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بمراجعة القيمة المسجلة للموجودات الملموسة وغير الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على أن تلك الموجودات تعاني من انخفاض في القيمة. في حال ظهور مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة، (إن وجدت). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للموجودات فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للموجودات. في حالة عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للاسترداد لكل من الموجودات على حده، تقوم المجموعة بتقدير قيمة وحدة توليد النقد التي تنتمي لها الموجودات. في حال تحديد أساس معقول وثابت للتوزيع، يتم توزيع الموجودات على وحدات توليد النقد كلاً على حدا. وفيما عدا ذلك يتم توزيعها على أصغر مجموعة من وحدات توليد النقد في حالة تم تحديد أساس معقول وثابت للتوزيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١١ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة فيما عدا الشهرة (تتمة)

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس التقديرات السوقية الحالية لقيمة الوقت على النقد والمخاطر المحددة للموجودات والتي من أجلها تم تعديل التدفقات النقدية المستقبلية.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للموجودات (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للموجودات (أو وحدة توليد النقد) للوصول إلى قيمته المستردة. تحمل خسائر انخفاض القيمة فور وقوعها على بيان الدخل الموحد إلا إذا كانت الموجودات قد تم إعادة تقييمها وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للموجودات (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الموجودات (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كانت الموجودات قد تم إعادة تقييمها، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم.

٣-١٢ منافـــع الموظفيـــن

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين من غير مواطني الدولة وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك استناداً إلى فترات الخدمة المتراكمة للموظفين حتى نهاية العام. يتم الإفصاح عن مخصص نهاية خدمة الموظفين كمطلوبات غير متداولة.

الموظفين مواطني الإمارات العربية المتحدة هم أعضاء في برنامج معاش التقاعد والضمان الإجتماعي الذي تديره الحكومة. وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩، مطلوب من المجموعة المساهمة بما نسبته ١٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في برنامج منافع التقاعد لتمويل تلك المنافع.

أما موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة فهم مطالبون بدورهم بالمساهمة بنسبة ٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن مساهمتهم في هذا النظام. إن التزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والضمان الإجتماعي هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. يتم إظهار مساهمات المجموعة في نظام التقاعد والتأمين الوطني ضمن بيان الدخل الموحد للسنة.

٣-١٣ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

يتم قياس المخصصات بالقيمة الحالية للمصروفات المتوقع أن تكون مطلوبة لتسديد المطلوبات الحالية كما في نهاية الفترة المحاسبية ، بإستخدام سعر يوضح التقييمات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للأموال ومخاطر الإلتزام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٣ المخصصات (تتمة)

عند توقع استرداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسديد الالتزام من طرف ثالث، فإنه يتم تسجيل المبالغ المدينة كموجودات إذا ما تم التأكد فعلاً من أن التسديدات سوف يتم تحصيلها وأن تكون المبالغ المدينة قابلة للقياس بشكل موثوق.

٣-١٤ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية للأدوات.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. عند الاعتراف الأولي تضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تخص مباشرة حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء. تكاليف المعاملات التي تخص مباشرة حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر يتم الإعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

٣-١٥ الموجودات المالية

يتم الإعتراف أو الإستبعاد لكافة المشتريات أو المبيعات العادية للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. المشتريات أو المبيعات تتمثل في مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق.

بعد الإعتراف المبدئي يتم قياس جميع الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، إعتمادا على تصنيف الموجودات المالية.

تصنيف الموجودات المالية

أدوات الدين التي تطابق الشروط التالية سيتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة بعد طرح خسارة إنخفاض القيمة (باستثناء إستثمارات الدين التي تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة عند الإعتراف الأولي):

- إذا كانت الموجودات محتفظاً بها وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس كافة الموجودات المالية الأخرى في الفترات اللاحقة بمجملها بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٥ الموجودات المالية (تتمة)

التكلفة المُطفأة وطريقة الفائدة الفعلية:

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل (بما في ذلك جميع الرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة والتي تُشكل جزءاً لا يتجزأ من طريقة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملات والأقساط أو الخصومات الأخرى) عبر المدة المتوقعة لأداة الدين أو، أينما كان مناسباً، عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالدخل والمصروفات على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات الدين والتي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة . يتم الإعتراف بإيرادات الفوائد والمصروفات في بيان الأرباح أو الخسائر وتظهر تحت بند "صافي إيراد الإستثمارات".

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الإستثمارت في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب،
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعّالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. لا يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة إلى بيان الدخل الموحد عند بيع الإستثمارات.

قامت المجموعة بتصنيف كل الإستثمارات في أدوات الملكية والتي ليست لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر عند التطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الأرباح أو الخسائر عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار. يتم الإعتراف بالتوزيعات المكتسبة في الأرباح أو الخسائر ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الإستثمارات" (إيضاح ٢١).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٥ الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه).

يتم قياس أداوت الدين التي لا تنطبق عليها معايير التكلفة المطفأة (كما هو موضح أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات الدين التي تنطبق عليها معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. يجوز تصنيف أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة والذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أداوت الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة محاسبية يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في الأرباح والخسائر. يتم تحديد القيمة العادلة بالطريقة المنصوص عليها في الإيضاح ٢٦.

يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في صافي الأرباح والخسائر الموضح كما هو أعلاه.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم تضمينها في الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٥ الموجودات المالية (تتمة)

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي الصرف في نهاية كل فترة محاسبية. يشكّل سعر الصرف للعملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عنها، وبالتالي:

- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، و
- أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقيمة بالعملات الاجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة المالية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للموجودات المالية ويتم الاعتراف بها تحت بند "أرباح وخسائر أخرى" في بيان الدخل الموحد.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة في نهاية كل فترة محاسبية، لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشرات على انخفاض في قيمة هذه الموجودات المالية. تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي ناتج عن حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للاستثمار.

قد يتضمن الدليل الموضوعي للإنخفاض في القيمة ما يلي:

- صعوبات مالية كبيرة للمصدر أو للطرف المقابل؛ أو
- انتهاك للعقد مثل إهمال أو تقصير في الدفعات الرئيسية ودفعات الفائدة؛ أو
- من المحتمل أن يدخل المقترض في مرحلة افلاس أو إعادة تنظيم لأموره المالية؛ أو
- غيـــاب السوق النشطة للموجودات المالية بسبب الصعوبات المالية.

بالنسبة لبعض فئات الموجودات المالية، مثل الذمم التجارية المدينة، والموجودات التي لا يتم خفض قيمتها بشكل إفرادي حيث يتم فحصها لإنخفاض القيمة بشكل إجمالي. يتمثل الدليل الموضوعي لإنخفاض قيمة محفظة الذمم المدينة بالخبرة السابقة للمجموعة في تحصيل الذمم، الزيادة في عدد الدفعات المستحقة للمحفظة خلال الفترة السابقة، إضافة إلى التغيرات الملحوظة في ظروف الإقتصاد الوطني أو المحلي والتي لها علاقة بتحصيلات الذمم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٥ الموجودات المالية (تتمة)

تتمثل خسارة إنخفاض القيمة في الموجودات المالية المدرجة في الفرق بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة منها والتي تعكس مقدار الضمان والكفالة مخصوماً على سعر الفائدة الفعلي لتلك الموجودات المالية .

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء الذمم التجارية المدينة، حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال إعتبار الذمم التجارية المدينة غير ممكن تحصيلها، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في الأرباح أو الخسائر.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الأرباح والخسائر إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالموجودات المالية فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الموجودات المالية وجميع مخاطر ومزايا ملكية الموجودات بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الموجودات المحولة ملكيتها، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الموجودات المالية والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الموجودات المالية المحولة فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالموجودات المالية والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصّلة.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للموجودات ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الشامل الموحد.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقا في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٦ المطلوبات المالية وأدوات الملكية

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

أدوات الدين والملكية التي تُصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهـــر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية

تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقاة في الموجودات المالية للمجموعة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصّلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

إعادة شراء المجموعة لأدوات ملكيتها الخاصة يتم الإعتراف بها وإقتطاعها مباشرة من حقوق الملكية. لا يتم الإعتراف بمكاسب أو خسارة في الأرباح والخسائر عند شراء، بيع، إصدار أو إلغاء أدوات الملكية الخاصة بالمجموعة.

المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

المطلوبات المالية المُقاسة فيما بعد بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصروفات الفوائد التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات ويتم تضمينها تحت بند "مصاريف الفوائد".

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الأصول غير النقدية المحولة أو المطلوبات المفترضة في الأرباح والخسائر.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (تتمة)

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. حيث يتم تسجيل التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة، أو في فترة التعديل أو الفترات المستقبلية إذا كان التعديل يؤثر على الفترة الحالية والفترات المستقبلية.

الافتراضات الهامة المستخدمة في تطبيق سياسات المجموعة المحاسبية

فيما يلي الإفتراضات الهامة، عدا عن تلك المتعلقة بالتقديرات (انظر أدناه)، التي إستخدمتها الإدارة في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي كان لها تأثير كبير على المبالغ المسجلة في البيانات المالية الموحدة.

تقييم استثمارات الملكية غير المدرجة في الأسواق

إن تقييم استثمارات الملكية غير المدرجة في الأسواق يتم عادة بالرجوع إلى المعاملات السوقية الأخيرة تبعاً للأسس التجارية مع الغير، القيمة السوقية لاستثمارات مماثلة أخرى، التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بنسبة الفائدة الحالية لاستثمارات مماثلة أو باستخدام تقنيات التقييم.

المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

فيما يلي أهم الافتراضات الخاصة بالمستقبل والافتراضات غير المؤكدة الأخرى بتاريخ التقرير والتي لها نسبة مخاطرة والتي قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة.

الموجودات غير الملموسة

قامت الإدارة بتقدير الأعمار الافتراضية للموجودات غير الملموسة على أساس تحليل عوامل متعلقة بالفترة المتوقعة للموجودات غير الملموسة التي يتوقع أن تنتج تدفقات نقدية في المستقبل القريب .

انخفاض قيمة الشهرة

يتم فحص انخفاض قيمة الشهرة سنوياً (كما في ٣١ ديسمبر) وعندما تدل الظروف على أن قيمة الشهرة من الممكن أن تكون قد تعرضت لانخفاض القيمة. يتطلب تحديد ما إذا كان هنالك انخفاض في قيمة الشهرة ، تقدير القيمة المستخدمة لوحدة توليد النقد التي وزعت عليها الشهرة. يتطلب احتساب القيمة المستخدمة تقدير التدفقات النقدية المنتجة من وحدة توليد النقد، معدل نمو ملائم ومعدل خصم لاحتساب القيمة الحالية. وإنه لمن المحتمل على أساس المعلومات الحالية وفيما لو اختلفت النتائج في السنة القادمة عن الافتراضات حالياً، بأن يتطلب ذلك تعديل جوهري لقيمة الشهرة المسجلة.
الافتراضات الهامة المستخدمة لتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد مذكورة بالتفصيل في إيضاح رقم ٩ حول البيانات المالية الموحدة.

استهلاك الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة باحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (تتمة)

الافتراضات الهامة المستخدمة في تطبيق سياسات المجموعة المحاسبية – (تتمة)

المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة (تتمة)

مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها

تقوم الإدارة بمراجعة تفصيلية للحسابات المدينة بتاريخ كل تقرير وباحتساب مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها بناءً على هذه المراجعة وعلى أساس خبرة الإدارة والظروف الاقتصادية السائدة.

٥- ودائع إستثمارية

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
متداولـــة:		
ودائع استثمارات إسلامية تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع (إيضاح ١٠)	٣٨٣,٤١٦	٢٢٨,٨٤٧
ودائع استثمارات إسلامية تستحق خلال أكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع ولكن قبل ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١٨٧,٨٦٢	١٢٣,٥٣٢
ودائع إستثمارية تستحق خلال أكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع ولكن قبل ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٦٠,١٤٨	١٢٩,٧٧١
	٦٣١,٤٢٦	٤٨٢,١٥٠
غير متداولـــة:		
ودائع استثمارات إسلامية تستحق بعد ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٨١٠,٠٠٠	٨١٠,٠٠٠
	١,٤٤١,٤٢٦	١,٢٩٢,١٥٠

وفقاً لإتفاقيات الودائع، تتراوح نسبة العائدات المتوقعة لهذه لاستثمارات من ٠,٦% إلى ٤,٢% سنوياً (٢٠١٠: من ٣,٠٠ % إلى ٦,٥٠ %).

حصلت شركة ناسداك الشركة التابعة للمجموعة على تسهيلات بنكية متمثلة في سحب على المكشوف بقيمة ٣٦,٧٠ مليون درهم (١٠ مليون دولار أمريكي) (٢٠١٠: ٩١,٧٥ مليون درهم – ٢٥ مليون دولار أمريكي) لأغراض رأس المال العامل. إن هذه التسهيلات غير مستخدمة من قبل الشركة التابعة. هذه التسهيلات مضمونة بالكامل بوديعة ثابتة بقيمة ٣٦,٧٠ مليون درهم (١٠ مليون دولار أمريكي) (٢٠١٠: ٩١,٧٥ مليون درهم – ٢٥ مليون دولار أمريكي).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٦- موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
صندوق أسهم CROCI الإسلامى العالمى لحماية رأس المال	-	٩,٧٧٧

صندوق أسهم CROCI الإسلامي العالمي لحماية رأس المال هو منتج إستثمار يضمن رأس المال والذي يتيح التعرض لأسواق الأوراق المالية العالمية. المنتج له حماية رأسمالية مدتها ٥ سنوات حتى يوليو ٢٠١١ وميزة إستردادية كل إسبوعين. خلال يوليو ٢٠١١ استردت المجموعة هذا الاستثمار.

٧- موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
استثمارات فى أدوات ملكية	١٥٠,٥١٥	١٨١,٧٠٤
صناديق مدارة	٣٠٥,٨٨٥	٣٣٣,٧٠٣
	٤٥٦,٤٠٠	٥١٥,٤٠٧

الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٨٤,٩٧١	٤٣٥,١٨١
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٧١,٤٢٩	٨٠,٢٢٦
	٤٥٦,٤٠٠	٥١٥,٤٠٧

٨- الممتلكات والمعدات

	أجهزة حاسوب وأنظمة معلومات ألف درهم	تحسينات على مأجور ألف درهم	أثاث وأدوات مكتبية ألف درهم	سيارات ألف درهم	أعمال قيد الإنجاز ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦٧,٤٦١	١١,٢٦٦	١٠,٥٩٨	٢٥٢	٩,٣٥٤	٩٨,٩٣١
الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٦)	٤٥,١٨٦	–	١٥,٢٠٠	–	–	٦٠,٣٨٦
إضافات	٩٦٦	–	١٤١	–	١٠,٢٨٢	١١,٣٨٩
تحويلات	١٠,٢٨٥	–	–	–	(١٠,٢٨٥)	–
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٢٣,٨٩٨	١١,٢٦٦	٢٥,٩٣٩	٢٥٢	٩,٣٥١	١٧٠,٧٠٦
إضافات	٥٠٠	–	١,٨٥١	–	٢,٥٥٧	٤,٩٠٨
تحويلات	١٠,٠٧١	–	٨٦٣	–	(١٠,٩٣٤)	–
إعدام	–	–	(١٣,٤٤٧)	–	–	(١٣,٤٤٧)
استبعادات	(٢,٠٩٨)	–	(١,٦٥٥)	–	–	(٣,٧٥٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٣٢,٣٧١**	**١١,٢٦٦**	**١٣,٥٥١**	**٢٥٢**	**٩٧٤**	**١٥٨,٤١٤**
الاستهلاك المتراكم						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٤٨,٨١٤	١٠,٢٨٠	٩,٦٥٣	٢٥٢	–	٦٨,٩٩٩
إستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٦)	٣٧,٢٣٨	–	٧,٢٥١	–	–	٤٤,٤٨٩
الاستهلاك خلال السنة	١٥,٢٤٦	٥٠٠	١,٤٦٦	–	–	١٧,٢١٢
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٠١,٢٩٨	١٠,٧٨٠	١٨,٣٧٠	٢٥٢	–	١٣٠,٧٠٠
الاستهلاك خلال السنة	١٤,٤٣٦	٤٨٦	١,٨١١	–	–	١٦,٧٣٣
إعدام	–	–	(٧,٢٧٤)	–	–	(٧,٢٧٤)
استبعادات	(٢,٠٩٤)	–	(١,٥٤٠)	–	–	(٣,٦٣٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١١٣,٦٤٠**	**١١,٢٦٦**	**١١,٣٦٧**	**٢٥٢**	**–**	**١٣٦,٥٢٥**
القيمة الدفترية						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٨,٧٣١**	**–**	**٢,١٨٤**	**–**	**٩٧٤**	**٢١,٨٨٩**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢,٦٠٠	٤٨٦	٧,٥٦٩	–	٩,٣٥١	٤٠,٠٠٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٨- الممتلكات والمعدات (تتمة)

خلال السنة قامت الشركة التابعة بشطب أصول بقيمة ١٣ مليون درهم مجمع استهلاكها ٧ مليون درهم والتي تسببت بخسارة تقدر بـــ ٦ مليون درهم.

٩- الشهرة والموجودات غير الملموسة

٩-١ الموجودات غير الملموسة

	الترخيص (الاسم التجاري)	العلاقة مع مشاركي السوق (الوسطاء)	قاعدة المعلومات الخاصة بالسوق	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٨,٧٤٤	٦٧,٤٥٥	٢,٩٥٠,٦٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٨,٧٤٤	٦٧,٤٥٥	٢,٩٥٠,٦٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢,٨٢٤,٤٥٥**	**٥٨,٧٤٤**	**٦٧,٤٥٥**	**٢,٩٥٠,٦٥٤**
الإطفاء				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٦٩,٤٦٧	١٧,٦٢٢	٤٠,٤٧٣	٢٢٧,٥٦٢
محمل خلال السنة	٥٦,٤٨٩	٥,٨٧٤	١٣,٤٩١	٧٥,٨٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٥,٩٥٦	٢٣,٤٩٦	٥٣,٩٦٤	٣٠٣,٤١٦
محمل خلال السنة	٥٦,٤٨٩	٥,٨٧٤	١٣,٤٩١	٧٥,٨٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢٨٢,٤٤٥**	**٢٩,٣٧٠**	**٦٧,٤٥٥**	**٣٧٩,٢٧٠**
القيمة الدفترية				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢,٥٤٢,٠١٠**	**٢٩,٣٧٤**	**-**	**٢,٥٧١,٣٨٤**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢,٥٩٨,٤٩٩	٣٥,٢٤٨	١٣,٤٩١	٢,٦٤٧,٢٣٨

٩-٢ اختبار انخفاض قيمة الشهرة

إن تحديد فيما لو أن قيمة الشهرة تعرضت لانخفاض القيمة فإن ذلك يتطلب تقدير القيمة المستخدمة لوحدة توليد النقد التي تم توزيع قيمة الشهرة عليها. في تقديرات الإدارة، إن وحدة توليد النقد الخاصة بسوق دبي المالي هي على مستوى المجموعة فقط. ومن أجل احتساب القيمة المستخدمة لوحدة توليد النقد، قامت الإدارة بخصم التدفقات النقدية لاحتساب القيمة المستردة التي تم توزيع الشهرة عليها. لقد تم استخدام الافتراضات الهامة التالية في عملية الاحتساب:

١- تم اعتبار أن وحدة توليد النقد التي تم توزيع الشهرة عليها هي على مستوى المجموعة فقط؛

٢- التدفقات النقدية المستخدمة في تقدير القيمة المستخدمة تمت على أساس الخبرة السابقة لإدارة المجموعة وذلك للخمس سنوات اللاحقة ، وتم بعد ذلك احتساب معدل نمو نسبته ٤,٥% للشركة بعد تلك الفترة، وهذا المعدل يمثل معدل النمو المتوقع للناتج المحلي الإجمالي للإمارات العربية المتحدة؛

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٩- الشهرة والموجودات غير الملموسة "تتمة"

٩-٢ اختبار انخفاض قيمة الشهرة "تتمة"

٣- تم استخدام نسبة خصم "١٢%" لخصم التدفقات النقدية المقدرة وذلك على أساس علاوة مخاطر السوق ، معدلات الفائدة خالية المخاطر، ومعامل الارتباط السائد للمجموعة.

إن أي تغير سلبي جوهري لأي من الافتراضات المستخدمة قد يؤدي إلى انخفاض في قيمة الشهرة. إن مجلس إدارة المجموعة يعتقد بأن الافتراضات المستخدمة ملائمة وأنه لا يوجد أي انخفاض في قيمة الشهرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٠- نقد وأرصدة لدى البنوك

	٢٠١١ **الف درهم**	٢٠١٠ الف درهم
نقد فى الصندوق	٢٦٧	٣٠٤
الارصدة لدى البنوك :		
الحسابات الجارية	٣٠,٤٠٩	١٧,٩٠١
حسابات التوفير	١١,٩٥٤	٢٣١
حسابات مضاربة	٨,٣٥٠	٢٢٩,٥٤٤
	٥٠,٩٨٠	٢٤٧,٩٨٠
يُضاف: ودائع إستثمارات إسلامية تستحق في اقل من ٣ شهور من تاريخ الإيداع (إيضاح ٥)	٣٨٣,٤١٦	٢٢٨,٨٤٧
النقد وما يعادلـــة	٤٣٤,٣٩٦	٤٧٦,٨٢٧

إن المعدل المتوقع للعائد السنوي على حسابات المضاربة هو من ٠,٥% إلى ١% (٢٠١٠: من ١,٥٠% إلى ١,٦٨%) سنوياً.

تتضمن الحسابات الجارية ودائع التأمينات النقدية للأعضاء والمطلوب من أعضاء المقاصة توفيرها فيما يتعلق بمقاصتهم والتزامات التسوية لناسداك دبي. يتم الإحتفاظ بتلك الودائع في حساب منفصل بإسم ناسداك دبي في بنك المقاصة. تستخدم الودائع المقدمة من قبل ناسداك دبي نحو الوفاء بالتزامات أعضاء المقاصة تجاه ناسداك دبي (إن وجدت) بعد الإعلان عن عدم السداد من قبل عضو المقاصة.

١١- مطلوب من مؤسسة مالية

يمثل الرصيد وديعة استثمارية إسلامية بقيمة ٢٥٧ مليون درهم محتفظ بها لدى مؤسسة مالية يتم إعادة هيكلتها. لقد استحقت تلك الوديعة خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، ولكن لم يتم سحب الرصيد ولا إعادة استثماره لدى المؤسسة المالية المشار إليها كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. لا تستطيع إدارة المجموعة حالياً احتساب أي انخفاض قيمة على الوديعة إلى أن يتم الانتهاء من عملية إعادة الهيكلة.

١٢- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى

	٢٠١١ **الف درهم**	٢٠١٠ الف درهم
إيرادات مستحقة عن ودائع استثمارات اسلامية	٨,٢٦٢	٩,٩٤١
رسوم عمولات تداول مستحقة	٤٧١	٧٥١
مطلوب من شركات وساطة	٢,٨٩٤	٥,٤٦١
مصاريف مدفوعة مقدما	٥,٣٧١	٥,٦٠١
ذمم مدينة اخرى	٤,٦٥٦	٤,٧٣٩
	٢١,٦٥٤	٢٦,٤٩٣
يطرح: مخصص ديون مشكوك فى تحصيلها	(٢,٤٩٠)	(٢,٨١٩)
	١٩,١٦٤	٢٣,٦٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٢- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى (تتمة)

يتم تحصيل رسوم عمولات التداول المستحقة خلال فترة يومي عمل من تاريخ التداول. يتم تحصيل الإيرادات المستحقة من ودائع الاستثمارات الاسلامية بتاريخ استحقاق الأرباح كما هو متفق عليه ضمن الترتيبات التعاقدية مع المؤسسات المالية.

صافي الحركة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٢,٨١٩	٢,٢٥٩
(عكس) / مخصص محمل خلال السنة	(٣٢٩)	٥٦٠
الرصيد الختامي	٢,٤٩٠	٢,٨١٩

١٣- رأس المال

أ) يتكون رأس مال الشركة من ٨ مليار درهم مقسم إلى ٨ مليار سهم بقيمة اسمية درهم للسهم الواحد.

لدى الشركة فئة واحدة من الأسهم العادية والتي لا تخول بالحق في دخل ثابت.

ب) كجزء من الاستحواذ على ناسداك دبي (إيضاح ١٦)، قامت الشركة بتحويل ٥٠ مليون من أسهم الخزينة الخاصة بها إلى ناسداك او إم إكس.

١٤- تحويلات إلى الأرباح المستبقاة

اقترح مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ ١٤ مارس ٢٠١١ تحويل احتياطي رأس المال وصافي إيرادات إصدار الأسهم إلى الأرباح المستبقاة. وقد تم التصديق على الاقتراح من قبل المساهمين خلال جلسة الجمعية العمومية العادية المنعقدة بتاريخ ٢٤ أبـــريل ٢٠١١.

١٥- الاحتياطي الإلزامي والاحتياطات الأخرى

	احتياطى إلزامى ألف درهم
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٣٩,١٢٠
المحول من صافي الدخل للسنة	٧,٨٩٦
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٤٧,٠١٦
المحول من صافي الدخل للسنة	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢٤٧,٠١٦**

احتياطي إلزامي

وفقا لمتطلبات قانون الشركـــات التجارية الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة وتعديلاته ، يتم تكوين الاحتياطي الإلزامي باستقطاع ما نسبته ١٠% من الأرباح الصافية للسنة إلى أن يصل إلى نسبة ٥٠% من رأس المال، هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون.

الاحتياطي الخاص

وفقاً لعقد تأسيس الشركة، يتم تحويل ما نسبته ١٠% من صافي الربح السنوي للمجموعة إلى الاحتياطي الخاص حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع.

١٥- الاحتياطي الإلزامي والاحتياطات الأخرى (تتمة)

الاحتياطي الخاص "تتمة"

خلال عام ٢٠٠٩ قرر المساهمون إيقاف التحويل إلى الاحتياطي الخاص وتحويل الرصيد المتراكم في الاحتياطي الخاص إلى حساب الأرباح المستبقاة.

الاحتياطي العام

وفقاً لعقد تأسيس الشركة، يتم تحويل ما نسبته ١٠% من صافي الربح السنوي للمجموعة إلى الاحتياطي العام حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٢٠% من رأس المال المدفوع. خلال عام ٢٠٠٩ قرر المساهمون إيقاف التحويل إلى الاحتياطي العام وتحويل الرصيد المتراكم إلى حساب الأرباح المستبقاة.

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات من الأرباح أو الخسائر المتراكمة الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

١٦- الإستحواذ على ناسداك دبي

في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٩، أعلنت شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.) أنها تقدمت بعرض إلى كل من شركة بورصة دبي المحدودة ("بورصة دبي") ومجموعة ناسداك أو ام اكس ("ناسداك أو ام اكس") للاستحواذ على ١٠٠% من ناسداك دبي.

وقد تم تقييم العرض، الذي حظي بموافقة كل من بورصة دبي وناسداك أو ام اكس، بمبلغ ٤٤٥ مليون درهم، ٣٥٣ مليون درهم نقدا و ٥٠ مليونْ سهم من أسهم سوق دبي المالي. وقد حظيت الصفقة بموافقة مجلس إدارة سوق دبي المالي خلال الاجتماع الذي عقد يوم الاثنين ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ على أن تستوفي بعض الشـــروط. بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٠، قام الأطراف بتوقيع اتفاقية بيع وشراء الأسهم والتي تخضع لشروط معينة.

وبمقتضي الصفقة ستنضم ناسداك أو ام اكس إلى مساهمي سوق دبي المالي من خلال حصة أقلية نسبتها ١%، ستستمر ناسداك أو ام اكس بالسماح لناسداك دبي استخدام علامة ناسداك التجارية وتقنياتها. لن تستدعي حصة ناسداك أو ام اكس في سوق دبي المالي إصدار أسهم جديدة حيث سيتم تحويل ٥٠ مليون سهم من أسهم سوق دبي المالي، علاوة على ٣٠ مليون سهم سيتم شرائها من بورصة دبي.

وفقاً لوثيقة شروط الصفقة فقد اتفقت الأطراف على قيام سوق دبي المالي بالاستحواذ على ١٠٠% من أسهم رأسمال ناسداك دبي من شركة بورصة دبي المحدودة ومجموعة ناسداك أو ام اكس (تمتلك الجهتان ٦٧% و٣٣% من ناسداك دبي على الترتيب). وتصل القيمة الإجمالية المستحقة على شركة سوق دبي المالي مبلغ ٤٤٥ مليون درهم تدفع على النحو التالي:

١٦- الإستحواذ على ناسداك دبي (تتمة)

١. المرحلة الأولى تم تنفيذها في ٢٤ مايو ٢٠١٠ بتحويل ٥٠ مليون سهم من أسهم خزينة سوق دبي المالي إلى ناسداك أو ام اكس ودفع مقابل نقدي يبلغ ٥٦ مليون درهم لبورصة دبي لتحويل ٣٠ مليون سهم من أسهم شركة سوق دبي المالي إلى ناسداك او ام اكس للاستحواذ على ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي.

٢. المرحلة الثانية، تم تنفيذها في ٢٤ مايو ٢٠١٠ بدفع مقابل نقدي يبلغ ١٤٨ مليون درهم لبورصة دبي للاستحواذ على ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي.

٣. المرحلة الثالثة، وتتعلق بتحويل ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي (والمملوكة من قبل بورصة دبي) لسوق دبي المالي مقابل ١٤٨ مليون درهم. وقد كان متوقع تنفيذ هذه المرحلة في موعد أقصاه ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (أو أي تاريخ آخر يتم الإتفاق عليه من قبل الشركة وبورصة دبي). هذا وقد قرر مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي بتاريخ ٨ يناير ٢٠١١ تأجيل تنفيذ المرحلة الثالثة من عملية الإستحواذ إلى تاريخ يتم الإتفاق عليه مع بورصة دبي.

بعد اتمام المرحلتين الأولى والثانية يمتلك سوق دبي المالي ٦٧% من أسهم ناسداك دبي، وتمتلك بورصة دبي الشركة الأم ٣٣%.

تتضمن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ إجمالي موجودات بقيمة ١٦٨ مليون درهم (٢٠١٠: ١٨٢ مليون درهم) وإجمالي مطلوبات بقيمة ٩٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٨٨ مليون درهم) وصافي خسارة بقيمة ٢٣,٦ مليون درهم (٢٠١٠: ١٦ مليون درهم) نتيجة لدمج الشركة التابعة ناسداك دبي. كما في ٢٤ مايو ٢٠١٠ كانت القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها كما يلي:

١٦ – الاستحواذ على ناسداك دبي (تتمة)

	٢٤ مايو ٢٠١٠ ألف درهم
صافي الموجودات المستحوذ عليها بالقيمة الدفترية	
ممتلكات ومعدّات	١٥,٨٩٧
استثمارات في أوراق مالية	٨,٧٩٢
ايداعات بنكية	٩١,٧٥٠
النقد وما يعادله	٦٣,٧٨٢
موجودات أخرى	٥,٨٧٢
الحسابات البنكية الجارية- تأمينات عملاء	٤٤,٠٥١
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	(١٧,٠٢٢)
المطلوب للأعضاء	(٤٤,٠٢١)
قروض مساندة	(٥٦,٨٧٨)
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	(١,٦٠٩)
	١١٠,٦١٤
يطرح: حصص الأطراف غير المسيطرة	(٣٦,٨٦٨)
صافي الموجودات المستحوذ عليها	٧٣,٧٤٦
مقابل الشراء	(٢٩٦,٧٧٩)
الفرق بين مقابل الشراء وصافي الموجودات المستحوذ عليها	(٢٢٣,٠٣٣)
احتياطي رأس المال	
الفرق بين مقابل الشراء وصافي الموجودات المستحوذ عليها	(٢٢٣,٠٣٣)
علاوة ناتجة عن تحويل ٥٠ مليون سهم خزينة إلى ناسداك او ام اكس	٤١,٠٨٣
	(١٨١,٩٥٠)
صافي التدفق الخارجي للنقد نتيجة الاستحواذ	
المقابل المدفوع نقداً	(٢٠٤,١٩٢)
النقد وما يعادله المستحوذ عليه	٦٣,٧٨٢
	(١٤٠,٤١٠)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٧- توزيعات أرباح مستحقة

خلال عام ٢٠١١ لم تعلن المجموعة عن أية توزيعات . بالنسبة لعام ٢٠١٠، اقترح مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٠ توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٥% من رأس المال المصدر، وتمت المصادقة على هذا المقترح بقرار من المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢١ أبريل ٢٠١٠.

١٨- مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما فى بداية السنة	٦,٠٦٥	٣,٢٧٩
إستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٦)	-	١,٦٠٩
محمل خلال السنة	١,٢٣٩	١,٤٧٥
مبالغ مدفوعة خلال السنة	(٥٨٧)	(٢٩٨)
الرصيد فى نهاية السنة	٦,٧١٧	٦,٠٦٥

١٩- ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع شركات الوساطة	٨,٠٣٠	-
مطلوب لهيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة	١,٤٥٢	١,٤٩٦
الأرباح المقبوضة مقدماً	٦,٧٩٠	٥,٣٦٨
مصاريف مستحقة وذمم دائنة أخرى	١٥,٩٨٤	١٤,٢٦٦
أرباح مستحقة الدفع بالنيابة عن الشركات الأخرى	٢٦,٦٣٦	-
ودائع تأمينات نقدية للعملاء	٢١,١٩٢	١١,٢٠٥
بطاقات الأيفستر	١٩,٤٢٤	٨,٦٨٧
احتياطي نفقات اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه (سوق دبى المالى)	٦٠٠	-
	١٠٠,١٠٨	٤١,٠٢٢

تمثل ودائع التأمينات النقدية للعملاء المبالغ المستلمة من أعضاء المقاصة فيما يتعلق بمقاصتهم والتزامات التسوية لناسداك دبي. يتم الإحتفاظ بتلك الإيداعات في حساب منفصل بإسم ناسداك دبي في بنك مقاصة (إيضاح ١٠).

خلال السنة، دشنت المجموعة خدمة جديدة لإدارة توزيعات الأرباح بالنيابة عن شركات متعددة مدرجة في السوق، ويتم تضمين المبالغ المالية المستلمة من تلك الشركات كجزء من حساب الذمم الدائنة والبالغ قيمتها ٢٦,٦ مليون درهم (٢٠١٠: صفر).

٢٠- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تجري المجموعة معاملات مختلفة مع شركات ومنشآت ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ *إفصاحات الأطراف ذات العلاقة*. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات وجهات تكون الملكية فيها و/أو إدارتها من قبل الشركة المسيطرة/القابضة كما تتضمن تلك الأطراف كبار الأشخاص القائمين بالإدارة.

كما في تاريخ التقرير، كان رصيد المطلوب من / إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مطلوب من طرف ذي علاقة		
الشركة الأم		
بورصة دبي المحدودة – ودائع إستثمارية إسلامية	١٣٤,٧٢٨	١٤٩,٨٨٢
بورصة دبي المحدودة – حساب جاري	٩١٧	٢,٦١٨
بورصة دبي المحدودة – أرباح مستحقة	٣,٠٩٤	٤,٨٩٣
مطلوب إلى أطراف ذات علاقة		
المالك الرئيسي		
حكومة دبي	٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠
الشركة الأم		
بورصة دبي المحدودة – توزيعات أرباح مستحقة	–	١٦٤,٠٠٠
بورصة دبي المحدودة – قرض مساند	٢٠,٣٦٦	٥٨,٤١٤

حسب نشرة الاكتتاب فإن القيمة الاسمية لنسبة ٢٠% من رأس المال والتي تم طرحها للاكتتاب العام والمتمثلة بمبلغ ١,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم هي من حق حكومة دبي. لقد أودعت المتحصلات من عمليات الاكتتاب في الحسابات البنكية للمجموعة وقد تم دفع قسم منها للحكومة وسجل الباقي والبالغ ٤٨,٥ مليون درهم كمطلوب لحكومة دبي.

قدّمت الشركة الأم المسيطرة بورصة دبي المحدودة قرض مساند للمجموعة. لا يوجد أي ضمان مقابل القرض المساند ولا يخضع لتاريخ سداد ثابت ويحمل معدّل الفائدة السائد بين بنوك لندن (ليبور) لمدة ١٢ شهراً بالإضافة إلى ٣,٢٥% على رصيد القرض. يُصنف القرض المساند كغير متداول حيث أكدّت الشركة الأم أنها لن تطالب بالسداد.

٢٠- معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

طبيعة أهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والمبالغ المعنية هي كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
أرباح الودائع الإستثمارية	٧,٢٦٨	٩,٤٦٣
مصاريف رهن	١٥,٥٤٣	–
مصروفات الإيجار والخدمات	١٠,١٤٦	٩,٠٣٠
مصاريف الفائدة	١,٧١٥	١,٥٣٦

تعويضات كبار أعضاء الإدارة

كانت مكافأة كبار أعضاء الإدارة خلال الفترة كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
منافع قصيرة الأجل	٧,٢٦٧	٨,٦٣٢
مساهمات التقاعد والضمان الاجتماعى	٥٧٧	٥٦٩
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة (ناسداك دبى)	٣,٧٣٩	١,٤٠١
نفقات اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه (سوق دبى المالى)	٦٠٠	–

٢١- صافي الإيرادات من الاستثمارات

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
عوائد ودائع إستثمارية إسلامية	٥١,٠٤٦	٦٩,٦٤٧
توزيعات أرباح	٣,٥٠٩	٣,٥٢١
	٥٤,٥٥٥	٧٣,١٦٨

٢٢- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الرواتب والمنافع الأخرى	٥٦,٦٤٩	٥٧,٢٢٦
إيجارات	٩,٢٠٢	٩,٠٣٠
الاستهلاك	١٦,٧٣٣	١٧,٢١٢
مصاريف مهنية	١,٦١٩	١,٨٨٩
مصاريف إصلاح وصيانة	٩,٥٣١	١٣,٩١١
أخرى	٢٠,٠٢١	١٤,٦٥٤
	١١٣,٧٥٥	١١٣,٩٢٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣- (الخسارة) / الربح لكل سهم

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
صافي (خسارة) / ربح السنة موزع على مالكي الشركة (ألف درهم)	(٦,٨٦٠)	٧٨,٩٦١
رأس المال المصرّح به (ألف سهم)	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
يطرح: أسهم الخزينة (ألف سهم)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)
عدد الأسهم المُصدرة (ألف سهم)	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (ألف سهم)	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٧٦,٠٣٧
(الخسارة) / الربح الأساسي للسهم – درهم	(٠,٠٠١)	٠,٠١٠

يتم إحتساب (الخسارة) / الربح الأساسي لكل سهم عن طريق توزيع صافي (الخسارة) / الربح للسنة الموزع على مالك الشركة على عدد المتوسط المرجح للسهم كما في تاريخ التقرير.

٢٤- التزامات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التزامات لشراء الممتلكات والمعدات	٤٦٥	٥,١٧٧

يوجد لدى المجموعة التزام للاستحواذ على الحصة المتبقية من شركة ناسداك دبي بنسبة ٣٣% بقيمة ١٤٨ مليون درهم. القيمة الدفترية لحصص الأطراف غير المسيطرة في ناسداك دبي بنسبة ٣٣% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تبلغ ٢٣ مليون درهم.

٢٥- إدارة مخاطر رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال بحيث تحرص على ضمان استمرارية عمل ونشاط المجموعة، وفي ذات الوقت الحفاظ على وزيادة العائد للمساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦- الأدوات المالية

أهم السياسات المحاسبية

تم شرح تفاصيل السياسات المحاسبية بما في ذلك أساس التسجيل والقياس والأسس التي يتم فيها تسجيل الدخل والمصاريف بما يخص كل صنف من الموجودات المالية والمطلوبات المالية وأدوات الملكية في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية.

أهداف إدارة المخاطر المالية

تعمل الإدارة المالية على إدارة ومراقبة المخاطر المالية والتي لها علاقة بنشاط وعمليات المجموعة من خلال إعداد تقارير داخلية لأغراض تحليل ومراقبة درجة هذه المخاطر وحجمها. وتتضمن مثل هذه المخاطر مخاطر السوق (تتضمن مخاطر أسعار صرف العملات ومخاطر الأسعار) مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

مخاطر العملـــة

لا تتعرض نشاطات المجموعة للمخاطر المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة حيث أن الموجودات المالية وكذلك المطلوبات المالية مقيمة بدرهم الإمارات العربية المتحدة أو بالدولار الأمريكي الذي يربطه سعر صرف ثابت مقابل الدرهم الإماراتي.

مخاطر أسعـــار الفائـــدة

تتعرض المجموعة لمخاطر سعر الفائدة وذلك فيما يتعلق بقرضها المساند وودائعها الثابتة لدى البنوك.

تحليل الحساسية لأسعار الفائدة

تم تحديد تحليل الحساسية الموضح أدناه بناء على التعرض لمخاطر أسعار الفائدة للأدوات غير المشتقة بتاريخ التقرير. بالنسبة للمطالبات ذات الأسعار المتقلبة، تم إعداد التحليل بفرض مبالغ المطلوبات المستحقة (القرض المساند) في تاريخ التقرير كان مستحقا للسنة بأكملها. إرتفاع أو إنخفاض سعر الفائدة ٥٠ نقطة أساس عن مستوى سعر الفائدة يمثل تقدير المجموعة للتغير الممكن المعقول في أسعار الفائدة. إذا إرتفعت/ إنخفضت أسعار الفائدة بمقدار ٥٠ نقطة أساس وفي ظل ثبات المتغيرات الأخرى فإن أثر ذلك يتمثل في زيادة / إنخفاض أرباح المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ١٠١,٨٣٠ درهم (٢٠١٠: ٢٩٢,٠٧٠ درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦- الأدوات المالية (تتمة)

مخاطر الأسعار

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم الناتجة عن الإستثمارات في الأسهم. يتم تصنيف الإستثمارات في الأسهم كإستثمارات إستراتيجية وليست بغرض المتاجرة. لا تقوم المجموعة بالمتاجرة بشكل نشط في هذه الاستثمارات.

تحليل الحساسية لأسعار الأسهم

تحليل الحساسية الموضح أدناه يعتمد على التعرض لمخاطر أسعار الأسهم بتاريخ التقرير.

إذا ما ارتفعت أسعار الأسهم أو انخفضت بنسبة ٥% فإن :

- صافي الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ يزيد / ينقص بمبلغ صفر درهم (٢٠١٠: ٤٨٨,٨٥٠ درهم) وذلك بما يخص الموجودات المالية من خلال الأرباح أو الخسائر.

- إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات سوف يزيد/ينقص بمبلغ ٢٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٦ مليون درهم) كنتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات.

إدارة مخاطر الائتمان

تشير مخاطر الائتمان إلى مخاطر إخفاق العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يسبب خسائر مالية للمجموعة. قامت المجموعة بتطبيق سياسة التعامل مع أطراف ذوي جدارة ائتمانية والحصول على ضمانات كافية كما هو مناسب، كوسائل لتخفيف مخاطر الخسارة المالية نتيجة عدم الالتزام. تتعامل المجموعة فقط مع وسطاء مرخصين. يتم مراقبة محدودية التعرض الائتماني ومراجعته واعتماده من قبل الإدارة.

وعلى الرغم من أن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة ناتجة عن تشابه صفات ومجالات الأطراف المدينة، فإن مخاطر الائتمان محدودة لأن المجموعة تحتفظ بضمانات مقابل هذه الديون.

إن مخاطر الائتمان على السيولة النقدية محدودة نظراً لأن المجموعة تحتفظ بحساباتها لدى مؤسسات ائتمانية ذات تصنيف ائتماني عالي.

إدارة مخاطر السيولة

تقع المسؤولية الأساسية لإدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة، والذي يقوم بإنشاء نظام مناسب لإدارة مخاطر السيولة وذلك لإدارة سيولة المجموعة على المدى القصير، المتوسط والطويل وكذلك متطلبات إدارة السيولة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطيات كافية، من خلال المراقبة المستمرة للخطط والتدفقات النقدية الفعلية وملائمة استحقاقات الموجودات والمطلوبات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦- الأدوات المالية (تتمة)

إدارة مخاطر السيولة – تتمة

فيما يلي تحليل للموجودات والمطلوبات من ناحية سيولتها:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	خلال ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ٦ شهراً ألف درهم	من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات المالية						
نقد وأرصدة لدى البنوك	٥٠,٩٨٠	–	–	–	–	٥٠,٩٨٠
ودائع استثمارية	٣٨٣,٤١٦	٢٤٨,٠١٠	–	٨١٠,٠٠٠	–	١,٤٤١,٤٢٦
موجودات مالية أخرى من خلال الدخل الشامل الأخر	–	–	–	٤٥٦,٤٠٠	–	٤٥٦,٤٠٠
مطلوب من طرف ذي علاقة	–	–	٩١٧	–	–	٩١٧
مطلوب من مؤسسات مالية	–	–	–	٢٥٧,٢٦٠	–	٢٥٧,٢٦٠
ذمم مدينة أخرى	١٦,٢٨٣	–	–	–	–	١٦,٢٨٣
مجموع الموجودات المالية	٤٥٠,٦٧٩	٢٤٨,٠١٠	٩١٧	١,٥٢٣,٦٦٠	–	٢,٢٢٣,٢٦٦
المطلوبات المالية						
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١١٣,٣٨٩	–	–	–	٦,٧١٧	١٢٠,١٠٦
قرض مساند	–	–	–	٢٠,٣٦٦	–	٢٠,٣٦٦
مطلوب لطرف ذو علاقة	–	–	٤٨,٥٠٠	–	–	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المالية	١١٣,٣٨٩	–	٤٨,٥٠٠	٢٠,٣٦٦	٦,٧١٧	١٨٨,٩٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦- الأدوات المالية (تتمة)

إدارة مخاطر السيولة – تتمة

فيما يلي تحليل للموجودات والمطلوبات من ناحية سيولتها:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	خلال ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ٦ شهراً ألف درهم	من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات المالية						
نقد وأرصدة لدى البنوك	٢٤٧,٩٨٠	–	–	–	–	٢٤٧,٩٨٠
ودائع استثمارية	٢٢٨,٨٤٧	١,٨٥٠	٢٥١,٤٥٣	٨١٠,٠٠٠	–	١,٢٩٢,١٥٠
موجودات مالية أخرى من خلال الدخل الشامل الأخر	–	–	–	٥١٥,٤٠٧	–	٥١٥,٤٠٧
مطلوب من طرف ذي علاقة	–	–	٢,٦١٨	–	–	٢,٦١٨
مطلوب من مؤسسات مالية	–	–	–	٢٥٧,٢٦٠		٢٥٧,٢٦٠
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	–	–	٩,٧٧٧	–	–	٩,٧٧٧
ذمم مدينة أخرى	٢٠,٨٩٢	–	–	–	–	٢٠,٨٩٢
مجموع الموجودات المالية	٤٩٧,٧١٩	١,٨٥٠	٢٦٣,٨٤٨	١,٥٨٢,٦٦٧	–	٢,٣٤٦,٠٨٤
المطلوبات المالية						
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	٢٣٥,٩٩٧	–	–	–	٦,٠٦٥	٢٤٢,٠٦٢
قرض مساند	–	–	–	٥٨,٤١٤	–	٥٨,٤١٤
مطلوب لطرف ذو علاقة	–	–	٤٨,٥٠٠	–	–	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المالية	٢٣٥,٩٩٧	–	٤٨,٥٠٠	٥٨,٤١٤	٦,٠٦٥	٣٤٨,٩٧٦

٢٦- الأدوات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن بها مقايضة الأصل أو تسوية مطلوب بين أطراف راغبة بإتمام العملية على أساس تجاري بحت. ونتيجة لذلك، قد تنتج فروق بين تقديرات القيم الدفترية والقيم العادلة. ويعتمد تقدير القيمة العادلة على افتراض أن المجموعة ستستمر في نشاطاتها دون أية نية أو التزام لتقليص حجم عملياتها أو إجراء أية معاملات وفق بنود معاكسة.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة

يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيّمة في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة:

الآليات والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود قياسية على أساس أسعار السوق (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقايضة، وصكوك الدين).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ – ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ – وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشر (مستنبطة من الأسعار).

- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير الملاحظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦- الأدوات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠١١			
	المستوى ١	**المستوى ٢**	**المستوى ٣**	**المجموع**
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أوراق الملكية	١٤٠,٦٣٣	-	٩,٨٨١	١٥٠,٥١٤
- صناديق مدارة	-	٢٤٦,٣٥٩	٥٩,٥٢٧	٣٠٥,٨٨٦
المجموع	**١٤٠,٦٣٣**	**٢٤٦,٣٥٩**	**٦٩,٤٠٨**	**٤٥٦,٤٠٠**

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أوراق الملكية	١٧١,١٩٠	-	١٠,٥١٤	١٨١,٧٠٤
- صناديق مدارة	-	٢٦٧,٥٤١	٦٦,١٦٢	٣٣٣,٧٠٣
المجموع	١٧١,١٩٠	٢٦٧,٥٤١	٧٦,٦٧٦	٥١٥,٤٠٧
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
أدوات دين	-	٩,٧٧٧	-	٩,٧٧٧
	-	٩,٧٧٧	-	٩,٧٧٧

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى الأول والثاني خلال السنة.

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية من المستوى الثالث

	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
	حقوق ملكية غير مدرجة	
	٢٠١١	٢٠١٠
	الف درهم	الف درهم
الرصيد الافتتاحى	٧٦,٦٧٦	١١٤,٠٢٨
إستبعادات خلال السنة	-	(١٩,١٥١)
الخسارة الشاملة الأخرى	(٧,٢٦٨)	(١٨,٢٠١)
الرصيد الاختتامى	٦٩,٤٠٨	٧٦,٦٧٦

٢٧- أرقـــام مقارنـــة

الإستحواذ على ناسداك دبي خلال ٢٠١٠

الأرقام الواردة في بيان الدخل الموحد ، بيان الدخل الشامل الموحد ، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد غير قابلة للمقارنة حيث أن أرقام الفترة السابقة لا تشمل كامل النتائج التشغيلية للشركة المستحوذ عليها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (إيضاح ١٦).

٢٨- إعتماد البيانات المالية الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ٢٦ فبراير ٢٠١٢.